

huzgónowaře pšinosowachu dobre powěsći die Spione brachten (zu verschiedenen Zeiten, aber doch regelmäßig) gute Nachrichten = frequentativ;

doñas to nanoju trage dies (sofort) zum Vater = momentan;

dowótnosmy tu kopiecu lašt unš den (Reišt des) Haufen(s) abtragen = iter.-perf.;

něto smy wšykno dowótnosowali ješt haben wir alles abgetragen (in diesem Ausdruck liegt, daß das Objekt (wšykno) aus mehreren gleichartigen Sachen bestand, z. B. Steinhaufen, zugleich wird die Handlung plastisch in ihren einzelnen Momenten vergegenwärtigt) = frequ.-perf.;

kužde jabłuko padńo raz wót jabłoni jeder Apfel fällt (wird fallen) einmal vom (Apfel)baum = momentan;

jabłuka něpadaju daloko wót jabłoni die Äpfel fallen (gewöhnlich) nicht weit vom Baum = iterativ;

to hopadowaře dešćowych chrapkow mě nědajo spaš dieses (fortwährende) Herabfallen der Regentropfen läßt mich nicht schlafen = frequentativ;

cygle su dowótpadali die Ziegeln sind gänzlich abgefallen = iter.-perf.;

cygle su dohopadowali die Ziegeln sind (jedesmal, mehreremal hintereinander) gänzlich herabgefallen = frequ.-perf.;

wón dozdyehowa er tat die letzten Atemzüge = iter.;

wón dodycha er tat den letzten Atemzug = momentan;

ptašk leši pšez wjažu der Vogel fliegt (ješt eben) übers Haus;

jaskolicki lětaju husoko die Schwalben pflegen hoch zu fliegen;

gółbe k nam pšilětuju wót wšyknych dwórow die Tauben kommen von allen Höfen her (regelmäßig) zu uns geflogen.

Bemerkungen. Die durativen Verba sind einfache Verba.

Die iterativen sind Weiterbildungen von durativen oder momentanen durch -aš, -jaš, -waš, selten -owaš. Die einfachen Komposita derselben bleiben iterativ.

Die frequentativen sind Weiterbildungen der iterativen mit -owaš und zugleich einfache Komposita.

Die momentanen sind entweder einfache Verba oder Komposita von durativen. Ihre Komposita bleiben momentan.

Die iterativ-perfektiven sind Doppelformen der iterativen.

Die frequentativ-perfektiven sind Komposita der frequentativen, also auch Doppelformen.